

## BIBLIOGRAFÍA DE BENITO PELEGRÍN SOBRE BALTASAR GRACIÁN

ELENA CANTARINO Y EMILIO BLANCO

*El concepto del honor en Baltasar Gracián y el historiador ministro de la Fama*, Diplôme de la Faculté des Lettres d'Aix-en-Provence, 1963, 173 pp. en fol.

«Babilonia de confusiones»: Seville contre Madrid. Sur une erreur de Romera-Navarro», en VV.AA., *Hommage à A. Joucla-Ruau*, Aix-en-Provence: Université de Provence I, 1974, pp.146-190.

«Sur la traduction 'musicale': opéra, mélodies, poèmes à forme fixe et maximes», *Cahiers d'Études romanes* (Aix-en-Provence), 1 (1974), pp. 17-41.

Traducción, introducción y notas a *Manuel de poche d'hier pour hommes politiques d'aujourd'hui et quelques autres (Oráculo manual y arte de prudencia)*, Paris: Éditions Libres-Hallier, 1978, 222 pp.

«La Rhétorique élargie au plaisir», *Poétique* (Le Seuil), 38 (1979), pp.198-228 (trad. cast. aumentada: «La retórica ampliada al placer», *Diwán* (Zaragoza), 8-9 (1980), pp.35-80. Reproducido ampliado en su traducción al francés de la *Agudeza y arte de ingenio: Art et Figures de l'Esprit*, Paris: Seuil, 1983).

«La France dans *Le Criticón* de Baltasar Gracián», en VV.AA., *La Découverte de la France au XVII siècle*, Paris: CNRS, 1980, pp.509-517.

«Les français dans *La hora de todos* de Quevedo et dans *Le Criticón* de Gracián. De la satire à l'allégorie», en VV.AA., *La contestation de la société dans la littérature espagnole du Siècle d'Or*, Toulouse: Université de Toulouse-Le Mirail, 1981, pp.179-191.

«Antithèse, métaphore, synecdoque et métonymie: Stratégie de la figure dans l'*Oráculo manual* de Baltasar Gracián», *Revue de Littérature Comparée* (Paris), III (1982), pp.339-351.

*De la géographie allégorique du Criticón à l'espace jésuitique de Baltasar Gracián. Études d'endo-critique* (Doctorat d'État), Université de Bordeaux, 1982, LXXII-1042pp (reseña en *RHR*, 17 (1983), pp.69-76).

«Visages, virages, rivages du Baroque. Rives et dérives» y «De l'Aurore au Crépuscule des Héros chez Baltasar Gracián. Jeu de construction et jeu de massacre », en VV.AA., *Figures du Baroque*, Paris: PUF, 1983, pp.17-41; 287-315.

Estudio introductorio y clasificación temática de aforismos en su edición del *Oráculo manual y arte de prudencia*, Zaragoza: Guara, 1983, pp.11-87.

Traducción, introducción y notas a *Art et figures de l'esprit (Agudeza y arte de ingenio, 1648)*, Paris: Éditions du Seuil, 1983, 368 pp.

«Baltasar Gracián» en *Dictionnaire des philosophes*, Denis Huisman (ed.), tome I, Paris: PUF, 1984, pp. 1077-1078.

«Rhétorique du silence: X = S + Z», en *Les Formes brèves, (Actes du colloque international organisé et édité par B. Pelegrín, 1982)*, Aix-en-Provence: Université de Provence I, 1984, pp. 65-90.

*Le fil perdu du Criticón de Baltasar Gracián: objectif Port-Royal. Allégorie et composition 'conceptiste'*, Aix-Marseille: Université de Provence I, 1984, 305 pp. (2ª tirage, 1985).

«De l'écriture conceptiste à la fiction allégorique dans le *Criticón*», *Cahiers d'Etudes Romanes* (Aix-en-Provence), 10 (1985), pp. 57-86.

«*El Criticón*: el museo del Discreto», *Les Langues Néo-Latines* (Paris), 252 (1985), pp. 21-48.

«Une certaine idée de la France», en VV.AA., *Voyages et voyageurs*, Bruxelles: Fondation Peiresc-CNRS, 1985, pp.37-45.

*Éthique et esthétique du baroque. L'espace jésuitique de Baltasar Gracián*, Arles: Actes Sud/Hubert Nyssen Editeur, 1985, 232 pp.

«De una poética de la escritura a una escritura poética (De la *Agudeza y arte de ingenio* a *El Criticón*)», en VV.AA., *Teoría del discurso poético*, Toulouse: Université de Toulouse-Le Mirail, 1986, pp.195-206.

«Manière et manière d'être chez Baltasar Gracián», en VV.AA., *Manierismo e Letteratura*, Torino: Alberto Meynier Editore, 1986, pp.525-533.

«Fra Antichi e Moderni. Gracián: dall'*Agudeza* al *Criticón*», en *Baltasar Gracián. Dal Barocco al Postmoderno* (Seminario del Centro Internazionale Studi di Estetica, Palermo, 10 y 11 de octubre de 1986), *Aesthetica* pre-print (Palermo), 18 (1987), pp.55-64 (traducción al francés aumentada: «Entre Anciens et Modernes: le Post-moderne Baltasar Gracián», *Détours d'Écriture d'Orients*, 13-14 (1989), pp.154-158).

«Nationalisme et supra-nationalité chez Baltasar Gracián», *Baroque, Revue Internationale* (Montauban), XIX (1987)

«*Crítica de reflexión* y reflexión sobre la *Crítica*», *Criticón* (Toulouse-Le Mirail), 43 (1988), pp.37-72.

«Gracián, admirateur pirate de Don Juan Manuel», *Bulletin Hispanique* (Bordeaux), XC, 1-2 (1988), pp.197-214.

«Escritura barroca: Gracián», en *Iº Colloque International des Arts baroques en Provence*, Avignon, 1989.

«Baroque et rebaroque: l'écriture baroque de Gracián à José Lezama Lima», en *T.E.M* (Université de Grenoble) (1989).

«L'Ingratitude, indépendance de coeur», en *Séminaire, didactique et communication: Manuels de civilité en Europe*, Clermont-Ferrand, 1989.

«Temps, récit et écriture romanesque dans *Le Criticón* de Baltasar Gracián», *Cahiers de Narratologie* (Nice), 3 (1989), pp.273-284.

«*Le Criticón* de Baltasar Gracián ou le rêve utopique du génie déçu», en VV.AA., *Las utopías en el mundo hispánico*, Madrid: Casa de Velázquez/Editorial Universidad Complutense, 1990, pp.157-169.

«Dialectique de l'individuel et du collectif dans la morale baroque de Baltasar Gracián», en VV.AA., *Routes du Baroque. La contribution du Baroque à la pensée et à l'art européens*, Lisboa: Consejo de Europa/Secretaria de Estado da Cultura, 1990, pp.13-23.

«Du fragment au rêve de totalité. Entre deux infinis, l'aphorisme», en VV.AA., *Fragments et formes brèves*, Aix-en-Provence: Université de Provence, 1990. pp.103-114 (traducción al castellano no verificada por el autor «Del fragmento al sueño de totalidad. Entre dos infinitos, el aforismo», en *Barroco y neo-barroco*, Cuadernos del Círculo de Bellas Artes, Madrid: Visor, 1993, pp.33-44).

«Typologie des écritures baroques», en VV.AA., *Actes du Colloque 'Le Baroque littéraire. Théorie et pratiques'*, Paris: Fondation Calouste Gulbenkian, 1990, pp.85-94.

«Les Figures del'infini dans les arts baroques», *2º Colloque International des Arts baroques de Provence'*, Avignon, 1990.

«Relação entre o Barroco dos séculos XVII/XVIII e o Neobarroco do século XX», *Claro Escuro. Revista de Estudos barrocos* (Lisboa), 4-5 (1990), pp.33-38.

«Arquitextura y arquitectura del *Criticón*. Estética y ética de la escritura graciana», en *El mundo de Gracián* (Actas del Coloquio Internacional, Berlín, 30 y 31 de mayo, 1 de junio de 1988), Sebastian Neumeister y Dietrich Briesemeister (eds.), Berlín: Colloquium Verlag, 1991, pp.51-66

«¿Una moral ambigua para tiempos equívocos? Dicción y contradicción en Baltasar Gracián», en *Creación. Estética y teoría de las artes* (Revista publicada por el Instituto de Estética y Teoría de las Artes de Madrid. Dedicó un dossier a Baltasar Gracián), 6 (1992), pp.85-88.

«*Le Criticón* de Baltasar Gracián ou le rêve utopique du génie déçu», introduction à la traduction d'extraits du *Criticón*, Nantes: Le Passeur-Cecofop, 1993, pp. 9-29.

Antología presentada y traducida del español, *El Criticón*, Nantes: Le Passeur-Cecofop, 1993, 158 pp.

«Les premiers traités, ou l'art de réussir »; 2. «L'art de l'esprit » en *Histoire de la littérature espagnole*, Jean Canavaggio (dir.), Paris: Fayard, 1993, tomo 1, pp. 725-735. [Traducción española: «Baltasar Gracián: 1. Los primeros tratados o el arte de triunfar; 2. El arte del ingenio», en *Historia de la literatura española*, Jean Canavaggio (dir.), Barcelona: Ariel, 1995, tomo III, pp. 241-250.]

«Física y metafísica del estilo de Baltasar Gracián», en *Baltasar Gracián. El discurso de la vida. Una nueva visión y lectura de su obra*, Jorge M. Ayala (coord.), Documentos "A", Genealogía Científica de la Cultura (Anthropos, Barcelona), 5, (1993), pp.46-67.

«Baroque, Conceptisme, Cultisme, B. Gracián», en VV.AA., *Dictionnaire des littératures hispaniques*, Paris: P.U.F., 1994.

«Gracián: *Le Héros, L'Homme de cour, Le Criticon* (introducción y antología de textos)», en VV.AA., *Patrimoine Littéraire Européen*, Paris-Bruxelles: De Boeck Université, 1996, VIII, pp. 376-385.

«*El dulcísimo Garcilaso. Garcilaso au prisme de Gracián*», en *Juan de Mena y Gracilazo*, J. Battesti-Pelegrin (ed.), Éditions du Temps, 1997, pp.192-207.

«L'Europe de Gracián dans le *Criticón*: nationalisme ou supranationalisme?», en VV.AA., *Hommage à Guy Mercadier*, Aix-en-Provence: Université de Provence I, 1998, pp.103-123.

«Gracián, entre Baltasar et Lorenzo», en *L'Ironie. Le sourire de l'esprit*, Paris: Autrement, coll. «Morales», n° 25, 1998, pp.169-188.

«Baltasar Gracián: une morale ambiguë pour temps équivoques», en VV.AA., *Transversales. Hommage à Simon Lantiéri*, Aix-en-Provence: Université de Provence I, 2000, pp.27-37.

*Figurations de l'infini. L'âge baroque européen*, Paris: Éditions du Seuil, 2000, 476 pp.

«Baltasar Gracián: une morale ambiguë pour temps équivoques», en *La Pensée, la Trace, Valéry-Varia*, P. Thibaud (ed.), Paris: L'Harmattan, 2001, pp.229-242.

«La ingratitud, independencia del corazón. Una razón de estado moderna del individuo», *Ínsula* (Madrid), 655-656 (2001), pp.44-46.

«Contra los nacionalismos», *Trébede* (Zaragoza), 51 (2001), pp.37-41.

«Del concepto de héroe al de persona. Recorrido graciano del Héroe al *Criticón*», en *El Mundo de Baltasar Gracián. Filosofía y literatura en el Barroco*, J. Fco. García Casanova (ed.), Granada: Universidad de Granada, 2002, pp.53-94.

«Física y metafísica del concepto. Técnica y expresión», en *Baltasar Gracián. Tradición y modernidad (Actas del Simposio Internacional sobre Baltasar Gracián en el IV centenario de su nacimiento)*, J. San Martín y J. M. Ayala (coords.), Calatayd: UNED, 2002, pp.311-338.

«Entre sacra y profana, la *Agudeza*. La oratoria sagrada de Lorenzo a Baltasar Gracián», en *La Oratoria sagrada en el Siglo de Oro, Criticón* (Toulouse-Le Mirail), 84-85 (2002), pp. 217-231.

«Un *Criticón*, ¿3 o 2 Criticones? (*El Criticón* desde sus umbrales) o Lorenzo y Baltasar cara a cara», en *Baltasar Gracián IV Centenario (1601-2001), Actas II (Congreso Internacional «Baltasar Gracián en sus obras», Zaragoza, 22-24 de noviembre de 2001)*, A. Egido, M<sup>a</sup> C. Marín, L. Sánchez Lailla (eds.), Zaragoza-Huesca: Instituto de Estudios Altoaragonés/Institución «Fernando el Católico», 2003, pp. 217-240.

«Del concepto de «primero» en Gracián a la «agudeza numeral»», *Conceptos. Revista de investigación graciana* (A Coruña), 1 (2004), pp. 73-90.

«Delefecto al afecto. Gracián, de Lorenzo a Baltasar, de la *Agudeza* al *Comulgatorio*», en *Baltasar Gracián: Antropología y estética (Actas del II Coloquio Internacional, Berlín, 4-7 de octubre de 2001)*, S. Neumeister (ed.), Berlín: Edition Tranvía-Verlag Walter Frey, 2004, pp. 213-234.

«Le Baroque et l'infini. Architectures de l'esprit, édifications de l'âme», en *Estetica Barroca*, Accademia dei Lincei, Bibliotheca Hertziana, Istituto italiano per gli studi filosofici, Roma: Campisano Editore, 2004, pp. 47-59.

*Traité politiques, esthétiques, éthiques*, traduits de l'espagnol, introduits et annotés (trad. de *El Héroe, El Político, El Discreto, Oráculo manual y arte de prudencia, El Comulgatorio*), Paris: Éditions du Seuil, 2005, 940 pp.

«Fama» y «Honra», en *Diccionario de conceptos de Baltasar Gracián*, E. Cantarino y E. Blanco (coords.), Madrid: Cátedra, 2005, pp.101-105 y pp.145-149.

«Nouveau, moderne: manifestes de la nouveauté», en Benito Pelegrín, *D'un temps d'incertitude*, Paris: Éditions Sulliver, 2008, 316 pp.

*Le Criticón*, traduit de l'espagnol, introduit et annoté, Paris: Éditions du Seuil, (2008, en prensa).

«Pour une théorie figurale du Baroque. L'effet paronomase», en *ATALA* 2008, 20 pp. (en prensa).

«De l'Homme de guerre à l'homme tout court?: Gracián», en *Gracián et la Philosophie* (Paris, Colloque du CERPHI, La Sorbonne, 2003), 20 pp. (en prensa).

«Traduire le sens ou la lettre», en *Deuxièmes assises de la traduction philosophique* (Ekemel, Centre Européen de Traduction, Athènes 2005), 15 pp. (en prensa).

«Nuovo, moderno, moda, tempo: il trionfo quotidiano della giovinezza», en *Barocco. Rinascita barocca e forme del quotidiano* (Lecce, a cura di Carlo Ossola, "Grand Re-Tour", Torino, Capitale Mondiale del libro con Roma, 2006), 20 pp. (en prensa).